

23° entrega

## 18 de septiembre.-

Parte del observatorio de la Catedral:

*A las 8,50 vuela por encima de Trubia el biplano rojo, dando varias vueltas, desapareció tan pronto vio la proximidad de tres trimotores de León que bombardearon los Sanatorios (del Naranco) dirigiéndose a La Felguera, donde se sintió que bombardeaban, siguiendo en dirección a León.*

*A las 10,40, aparece sobre Trubia y Las Regueras, el avión rojo, bombardeando a nuestras columnas y se retiró por detrás del Pico Peña.*

*A las 11,45, apareció sobre Trubia un caza nuestro que después de varias vueltas siguió hacia León. (80)*

*A las 13, aparece el avión rojo sobre Oviedo*

*A las 16 volvió a aparecer, arrojando unas cuarenta bombas.*

Una de ellas cayó en el edificio del diario ovetense LA VOZ DE ASTURIAS, obligando a suspender su publicación.

El Comunicado Oficial de la Comandancia de Asturias informa que los aviones de León bombardearon “...*la fábrica de La Felguera y las posiciones cerca de Trubia.*”

---

80 . El corresponsal en el frente de EL COMERCIO, confirma esta presencia en el número del día 18 y asegura que dejó caer cinco bombas sobre una loma cercana a la población-



El edificio de LA VOZ DE ASTURIAS alcanzado por las bombas de la incursión vespertina republicana del 18 de septiembre.



Plaza de América. Destrozos que los continuados bombardeos van dejando en el centro de Oviedo.

Belarmino Tomás amenaza públicamente con tomar represalias (81) contra los presos derechistas si continúan los bombardeos de su retaguardia. No parece que el máximo dirigente del Frente Popular asturiano encontrara tan “armoniosos” los bombardeos aéreos como lo eran para los cronistas de LA PRENSA y EL NOROESTE; tal vez sólo supiera apreciar su violenta belleza si se efectuaban sobre el adversario, abandonándole su percepción estética y su sentido del humor cuando tenían lugar sobre las filas propias. ¿Qué consideración le merecería el ataque realizado 16,00 horas de ese mismo día por un avión republicano que arrojó cuarenta bombas contra la inerme población ovetense? Se trataba del segundo vuelo efectuado en la jornada sobre la capital pues, como había informado el observatorio de la Catedral, alrededor de las 13,00 otro aparato había cruzado sus cielos, aunque se limitó a lanzar octavillas incitando a los soldados a levantarse contra sus jefes.

### **19 de septiembre.-**

Día de lluvia. No voló ninguna de las dos aviaciones.

### **20 de septiembre.-**

Parte del observatorio de la Catedral:

*“A las 9,20, sobre Trubia y las Regueras, evolucionan el avión rojo y el biplano, bombardeando las columnas*

*A las 11,50, nos visita un trimotor rojo EC-AUA arrojando sobre la población unas 20 bombas aproximadamente.*

---

81 “¿Qué represalias deben tomarse en Oviedo de los cientos de bajas ocasionadas intencionadamente a la población civil?”, se preguntaba en una “Nota de la Comandancia” publicada en el diario ovetense REGION.

*A las 12, se divisa de nuevo el biplano, bombardeando a las columnas sobre los montes de Grado.*

*Durante la tarde siguen esos (... , bombardeando) a las Columnas que vienen en nuestro auxilio (durante cinco veces.)”.*

Diario de operaciones de la 8ª División:

*“El total de bajas sufridas en el día de hoy fueron quince muertos y ciento veinte heridos, gran parte de ellos por la aviación y artillería enemigas.”*

En Oviedo, las bombas del primero de los aviones gubernamentales causaron la muerte a una mujer (en las cercanías del Hospital) y heridas a una joven de 17 años y a un obrero municipal.

## **21 de septiembre.-**

Parte del observatorio de la Catedral:

*“Siguen los aviones rojos, lanzando bombas en los lugares que nuestras fuerzas (las Columnas Gallegas) vienen fortificando.*

*A las 9, por Lugones, aparece un trimotor rojo a visitarnos, lanza 28 bombas aproximadamente en varios sitios de la población.*

*A las 10,45, y por la parte de Santander, aparece un trimotor de León a gran altura, siguiendo a León, por encima del Aramo*

*A las 13, por encima de Trubia, aparecen dos trimotores de León, bombardeando las posiciones rojas.*

*A las 15 por encima del Pico Peña aparece el biplano rojo, lanzando bombas a las columnas, en este momento se ven tres trimotores de León y el rojo, como de costumbre, no quiere saber nada, y se marcha a toda velocidad. El rojo pasa a gran velocidad por encima de Oviedo y deja caer una bomba detrás de la Casa de España.*

*Cuando nuestros aviones, se hallaban sobre Trubia, aparece el avión trimotor rojo EC-AUA llegando al Pico Peña, dando la vuelta a gran velocidad, al divisar a los nuestros y en su huida nos dejó caer unas 18 bombas sobre la población y siguió rumbo a Santander.*

*A las 6,40 (de la tarde) y sobre la parte de Trubia se ven a los dos aviones rojos dar vueltas por donde creemos se hallan nuestras Columnas. Al retirarse uno pasó por encima de Oviedo, dejando caer dos bombas en la calle Uría”.*

El Parte de Operaciones de la 8ª División considera que *“Nuestra Aviación actuó eficazmente”* Y asegura que *“La aviación enemiga bombardeó casi todo el frente”*, hiriendo una de sus bombas al capitán de la 3ª Batería de Montaña (cañones Schneider de 70/17) del 16º Rgto. Ligeró, Modesto González Quiroga.

El diario del artillero Faustino Vázquez Carril nos describe así –con su peculiar estilo– la actividad aeronáutica de la jornada desde su observatorio de Pravia: *“Desde la mañana temprano los rojos no dejan de zumar sobre Pravia, pues caen bombas y más bombas, (...) Ellas van acompañadas por el biplano, que, de vez en cuando, hace una visita, y las campanas nos avisan prontamente (...) Sobre la noche aparecieron dos trimotores cuyos fueron (a) zumar a Grado : también pasaron los nuestros, que zumarón sobre Trubia.”* (82)

El recrudecimiento de las acciones aéreas se debía al hecho de encontrarse en pleno apogeo la que ha dado en llamarse “batalla del Monte de los Pinos”. Las tropas de Galicia habían entrado en Grado el día 15,

---

82 “Las Columnas Gallegas hacia Oviedo”. pág. 175

pero se abstuvieron de continuar hacia Trubia y Oviedo por la carretera general para evitar el tener que forzar el desfiladero de Peñaflor –lugar de fácil defensa, que ya había tenido protagonismo en guerras anteriores–, por el que aquella discurre, decidiendo ocupar las alturas al Sur de Grado (Monte de los Pinos) y cortar hacia Trubia por senderos de montaña, por Sestiello, La Mata, San Martín de Gurullés, San Pelayo Sierra..., alcanzando, la columna Gómez Iglesias, el día 18, los puntos que constituirían su máximo avance: San Martín de Gurullés y Báscones. Cuando parecía que todo iba a salir a pedir de boca, con la desbandada de las milicias, se recuperaron éstas y emprendieron una serie de contraataques diurnos y nocturnos, que se prolongarían hasta el día 1 de octubre, mediante los cuales lograron fijar a la columna citada en el Monte de los Pinos y La Mata (83) donde permanecerían las posiciones avanzadas nacionales inamovibles hasta el final de la guerra en Asturias. Como se aprecia, la Aviación gubernamental asturiana había desviado buena parte de sus acciones sobre la capital para empeñarse en la contención del avance de las Columnas Gallegas.

## **22 de septiembre.-**

Parte del observatorio de la Catedral:

*“Siguen los aviones rojos castigando a nuestras Columnas, por Grado, Las Regueras y detrás del Sanatorio de Trubia (Las Cuestas).*

*A las 11,40, dos trimotores de León, repiten la ofensiva sobre los rojos en Trubia y Escamplero.*

---

83 Artemio Mortera. “Las Columnas Gallegas. El socorro a Oviedo”. Revista Española de Historia Militar. Nº 34, pág. 187.

*A las 15,25 aparece, por Pola de Siero, el avión rojo 20-1 arrojando unas bombas sobre la ciudad.*

*A las 16, nos vuelve a visitar y lanza unas 18 bombas.*

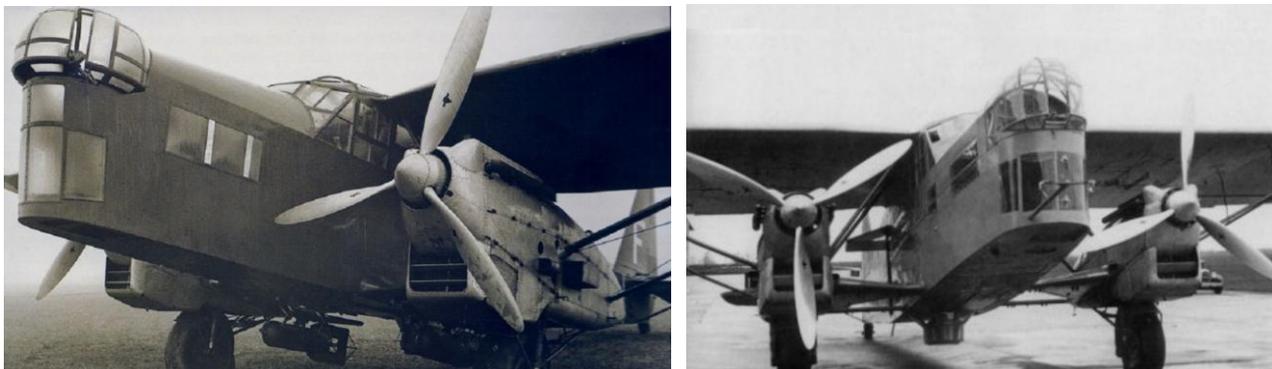
*A las 17 se ve el avión rojo sobre nuestras columnas”.*

El diario de Operaciones de la 8ª División confirma las incursiones aéreas republicanas, afirmando que *“La aviación enemiga actuó todo el día en el frente, llegando un avión a El Ferrol...”*

El aparato que, efectivamente, bombardeó Ferrol era un bimotor Potez 540 de ala alta y tren de aterrizaje escamoteable, matriculado con la letra F y conocido con el sobrenombre de “AQUÍ TE ESPERO” que ostentaba en el fuselaje, bajo el puesto de ametralladoras dorsal, en referencia a lo peligroso que podía resultar atacarlo por la cola. El Potez había llegado a La Albericia el día antes y en Santander, en los Taller Corcho, se habían preparado para él, con botellas de oxicorte unas bombas especiales de 250 kilos de peso con las que debía intentar dañar al crucero “Canarias”, del que en Madrid se tenían noticias de haber efectuado una primera salida a la mar para pruebas de artillería e instrucción de la nueva dotación. El Potez 540 montaba dos motores Hispano-Suiza 12Xjrs/de 690 hp unitarios con los que alcanzaba una velocidad máxima de 310 km/h o una de crucero de 240. Era, por tanto, algo más rápido que el Junkers Ju.52, pero llevaba una carga militar más pequeña: casi 1.000 kg, que podían distribuirse en 10 bombas de 55 kilos en un lanzabombas interno vertical o en cuatro de 225 kilogramos en los lanzabombas externos en las semi-alas de unión de los motores al fuselaje.

Los Potez 54 gozaron en España injusta fama de ineficaces y peligrosos hasta ganarse el apodo de "ataúdes voladores", y ello a pesar de tratarse de

aviones modernos, de buenas características y totalmente nuevos, recién fabricados. Patrick Laureau (84), comparando el pobre resultado de los aparatos de este tipo alineados en la Aviación republicana española con el



Potez 540 matrícula F, que bombardeó Ferrol el 22 de septiembre de 1936.



La frase AQUÍ TE ESPERO que el Potez 540 matrícula F, llevaba en el costado.  
Adviértase que la ametralladora de la torre es una Vickers G.O.

rendimiento que dieron en su país de procedencia, achaca el fracaso de aquellos a la mala utilización táctica que de los mismos se hizo y al deficiente armamento de que fueron provistos, ya que, según él, la falta de las tres rapidísimas "Darne" que montaban de origen, fue suplida en España por ametralladoras "Lewis" con la mitad de cadencia de tiro de

---

84 "La Aviación republicana española. 1936-39". II. Págs. 79 y 110.

aquellas. Ciertamente, no hay mucho que objetar a la acusación sobre el disparatado empleo que el bando republicano hizo de los "multiplazas" franceses— enviándolos al combate por parejas o incluso por unidades sueltas, a menudo sin protección de caza, y asignándoles misiones a baja altura cuando sus motores habían sido fabricados para obtener su mejor rendimiento a 5.000 metros—, hasta ocasionar su casi total desaparición bajo el fuego enemigo, pero en lo tocante al armamento parece injusto culpar a las "Lewis" cuando el propio Laureau publica (85) una fotografía del interior de un Potez 54 en la que se aprecia una ametralladora Vickers G.O., reglamentaria en España y de una eficacia, cuando menos, parangonable a la de las "Darne".

Lo que sí es cierto es que los Potez 54 fueron un fracaso en el papel para el que habían sido proyectados. Producto de una teoría que propiciaba la construcción de aviones "para todo" (B.C.R.: Bombardement-Combat-Reconnaissance) capaces de realizar sus misiones de bombardeo y reconocimiento en solitario, contando para ello con una velocidad que les permitiera eludir la caza enemiga o un armamento lo suficientemente potente si se veía obligado al combate. Es decir, precisamente como trataron de emplearlos los republicanos y los pilotos mercenarios franceses

---

85 Aunque la foto fue publicada en la revista "Icare" –"La guerre d'Espagne". Tomo I, pág. 136–, de cuyo consejo de redacción no formaba parte P. Laureau, es manifiesta la orientación por él impresa a este primer número sobre nuestra guerra civil en el que, aparte de utilizar su archivo fotográfico, escribe el prefacio y tres de los artículos.



Los tres puestos de ametralladoras de un Potez 54. De arriba abajo, el proel, el ventral y el dorsal; todos ellos aparecen armados con ametralladoras Vickers G.O.

que los manejaban imbuidos en esas ideas, faltos de imaginación a lo que parece para hacerlo de otro modo más adecuado a su auténtico potencial. En cualquier caso, el “AQUÍ TE ESPERO” no tuvo problemas en su ataque a Ferrol, ya que no tenía oposición aérea enemiga.



Los Potez. 540 no sólo llegaron a España sin sus ametralladoras defensivas, sino faltos también de los visores e bombardeo. Las imágenes, tomadas de la película “Sierra de Teruel”, en cuyo rodaje se utilizó uno de los Po.540 de la Aviación republicana, nos lo muestran equipado con un visor francés S.TAé de los que vinieron a España con los primeros Breguet XIX construidos en Francia. A lo que parece, aún se conservaban en almacenes algunos ejemplares.

El aparato llegó a La Albericia, desde Barajas, pilotado por los capitanes Mellado Pascual y Vallés, bombardeando poco después de mediodía la ría de Ferrol.



La existencia aún de visores de bombardeo franceses S.T.Aé en España en 1936 nos la confirma la instalación de uno de ellos en este Breguet XIX republicano.

Los aviadores republicanos creyeron haber alcanzado al “Canarias” con una de las bombas especiales que llevaban, averiándolo seriamente, cuando, en realidad, lo habían confundido con el “Baleares” pues, como ya se ha dicho, en vista de los reiterados ataques, se había decidido intercambiar los fondeaderos de los dos cruceros, siendo esa la causa del error. Una de las bombas cayó cerca del crucero “Almirante Cervera”, que también se hallaba en la ría, causando su metralla heridas a un requeté marino voluntario y otra cayó aún más próxima al “Baleares”, que resultó alcanzado por nueve cascos de metralla en la chimenea y dos en el puente a causa de los cuales su *“instalación de Radio (sic) quedó*

*inutilizada*” (86). Otras dos bombas cayeron en los terrenos del Arsenal causando la muerte de un operario de la Constructora Naval y heridas a otros dos.

---

86 Diario de Operaciones de la 8ª División.